



EN Read and understand this guide before using product.

FR Lire et assimiler ce manuel avant d'utiliser le produit.

ES Es imprescindible leer y comprender esta guía antes de usar el producto.

DE Lesen Sie diesen Leitfaden vor Benutzung des Produktes aufmerksam.

IT Leggere e comprendere tutti i punti del presente manuale prima di utilizzare questo prodotto.

NL Lees deze instructies goed door voordat je het product gaat gebruiken.

PT Leia e compreenda este guia antes de utilizar o produto.

PL Przed użyciem produktu należy przeczytać ze zrozumieniem niniejszą instrukcję.

HU A termék használatá előtt olvasd el és értsd meg ezt a használati útmutatót.

RU Необходимо прочесть и понять эту инструкцию перед использованием продукции.

SV Läs och förstå denna bruksanvisning innan du använder produkten.

NO Les og forstå denne veiledningen før du bruker dette produktet.

DA Læs og forstå hele denne vejledning før du lader nogen bruge produktet.

FI Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen tuotteen käyttöönottoa.

RO Consultați acest ghid înainte de a utiliza produsul.

SK Pre použitím tohto výrobku si prečítajte a pochopte tento návod.

CS Před použitím tohoto výrobku si řádně prostudujte návod k použití.

BG Прочетете и разберете това ръководство преди да използвате продукта.

TR Ürünü kullanmadan önce kılavuzu okuyup anlayınız.

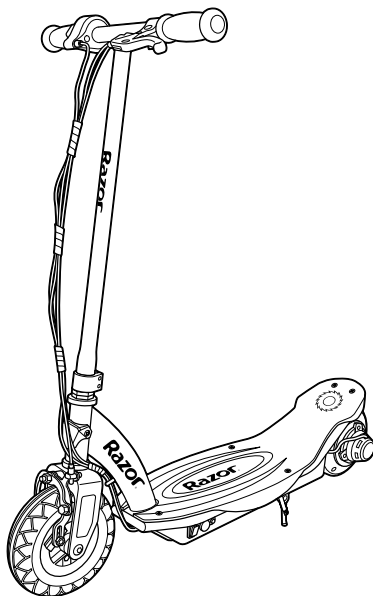
UK Необхідно прочитати й зрозуміти цю інструкцію перед використанням продукції.

JA 製品をご使用になる前に本説明書をお読みになりよく理解なさってください。

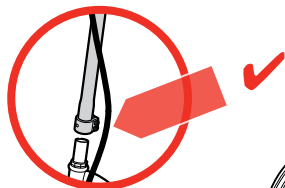
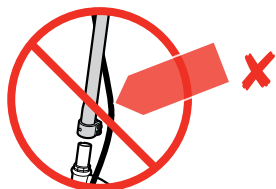
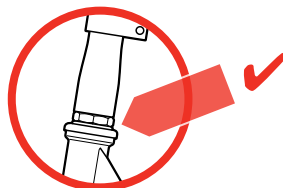
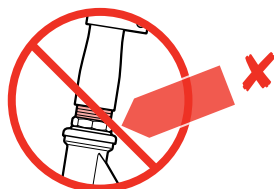
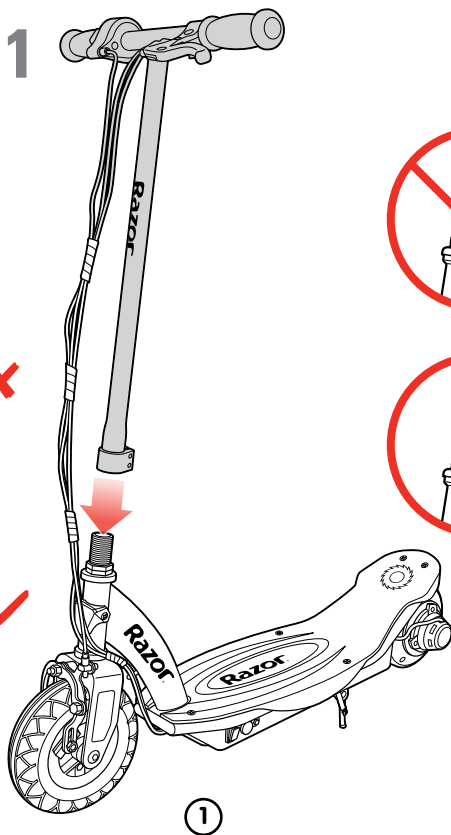
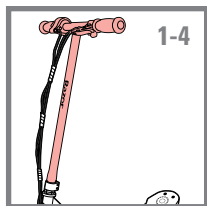
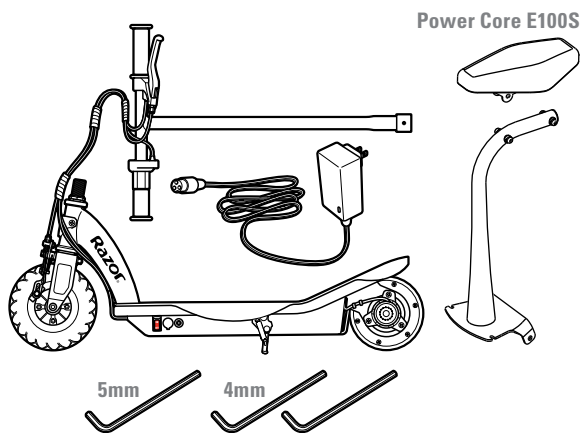
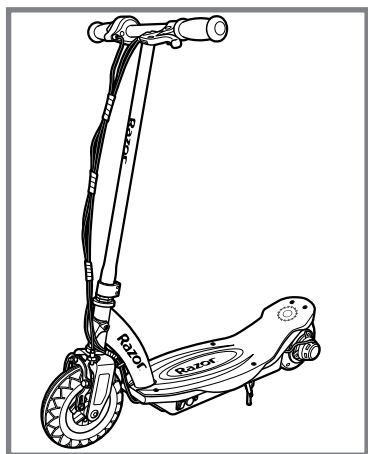
KO 제품을 사용하시기 전에 이 안내서를 읽고 이해하십시오.

ZH 請在使用產品之前細心閱讀和瞭解此使用指南。

ZH 使用产品前请阅读并理解本指南。

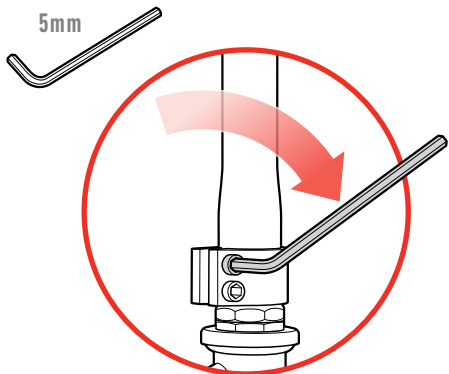


Power Core™ E100 ELECTRIC SCOOTER

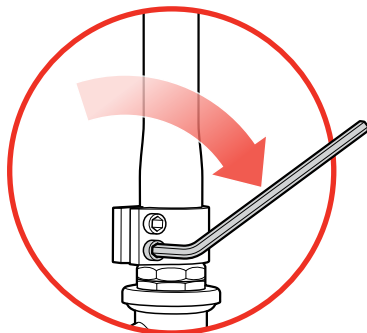


2

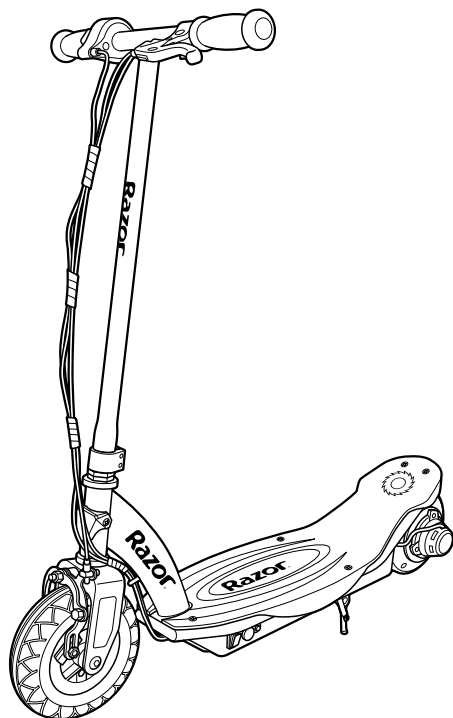
5mm

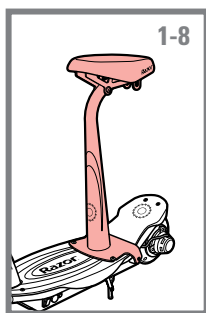


3



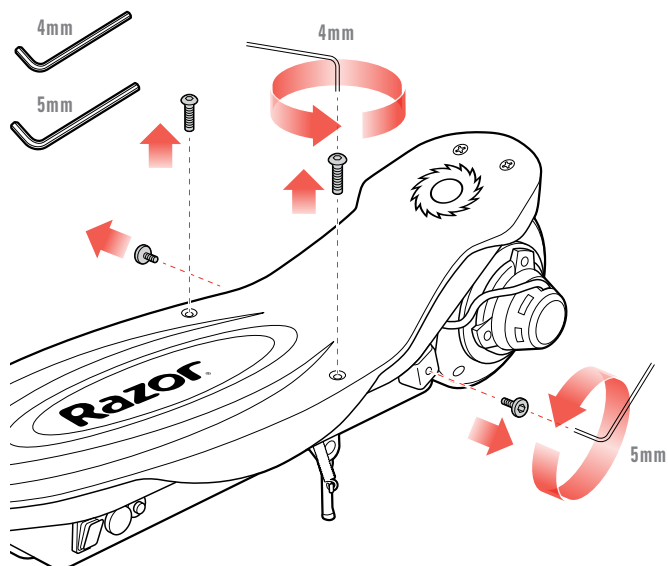
4



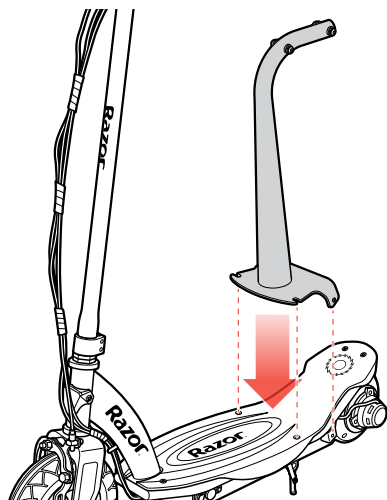


Power Core E100S

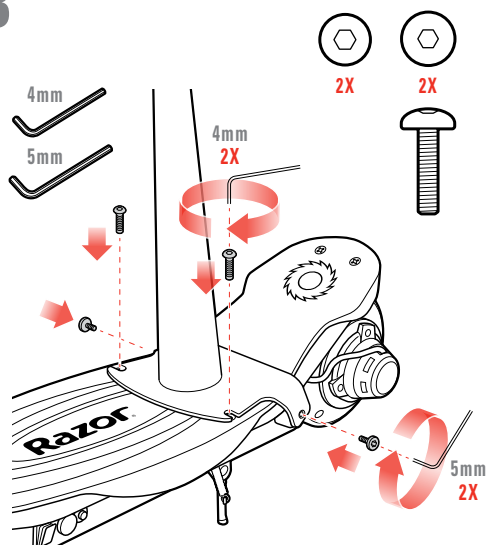
1



2

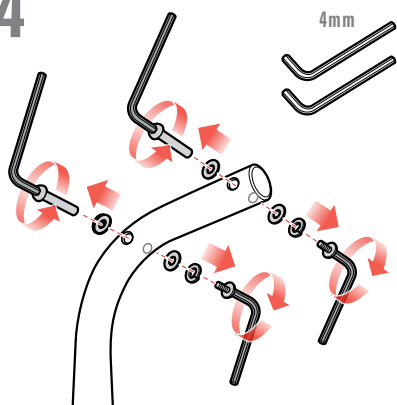


3

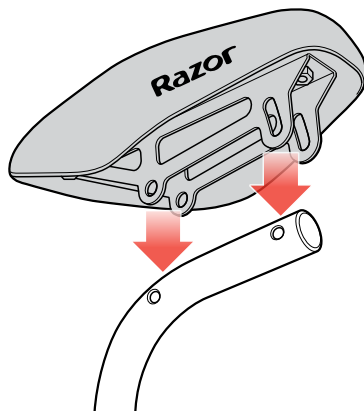


3

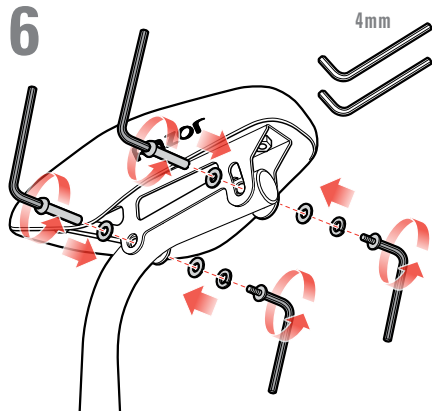
4



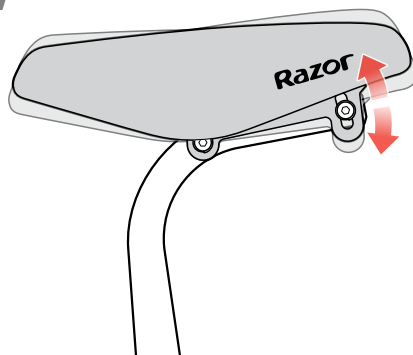
5



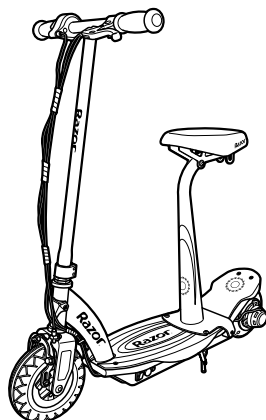
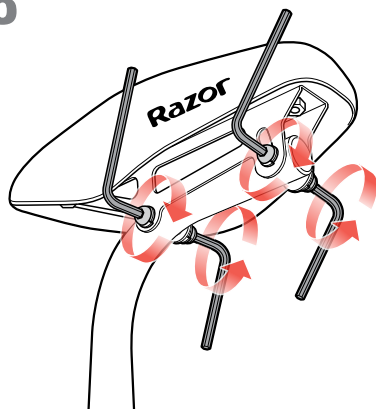
6

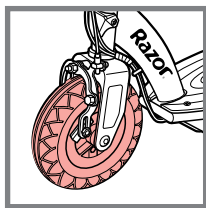


7

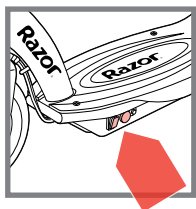
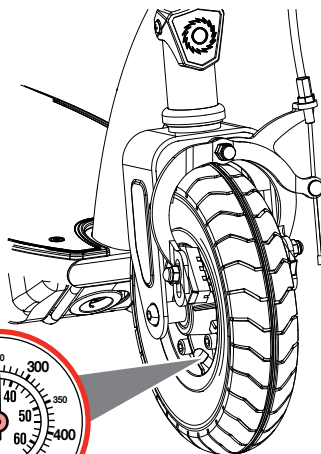
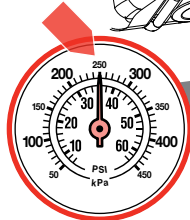


8

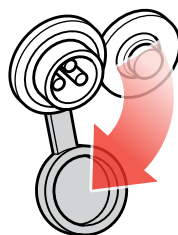




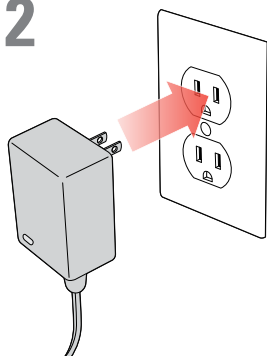
36 PSI
250 kPa



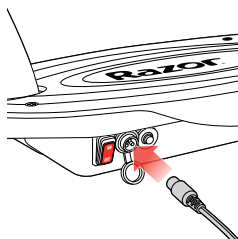
1



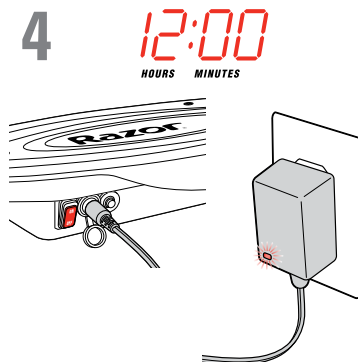
2



3



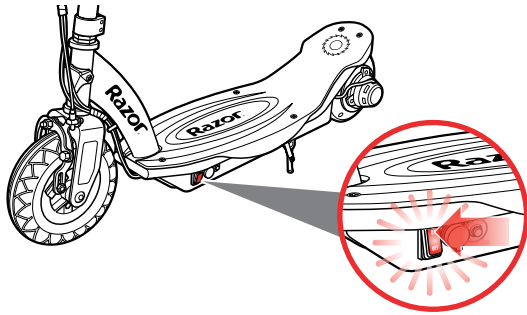
4



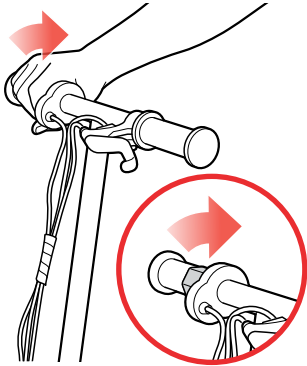
5



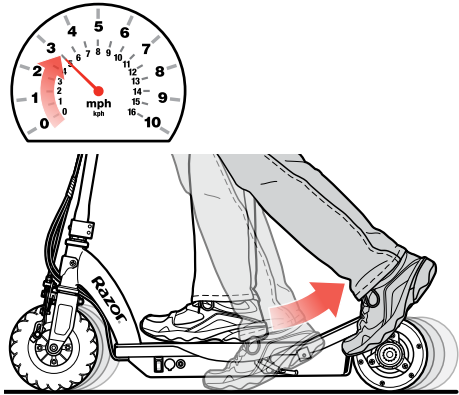
1



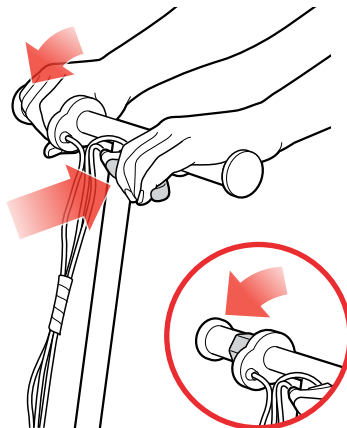
2



3



1

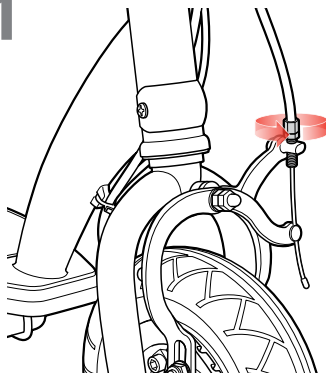


EN Tighten brakes at cable.
FR Serrer les freins au niveau du câble.
ES Ajustar los frenos mediante el cable.
DE Bremsen am Kabel festziehen.
IT Serrare i freni sul cavo.
NL Remmen vaster afstellen bij de kabel.
PT Aperte os travões no cabo.
PL Zaciśnięcie hamulca po stronie linki.

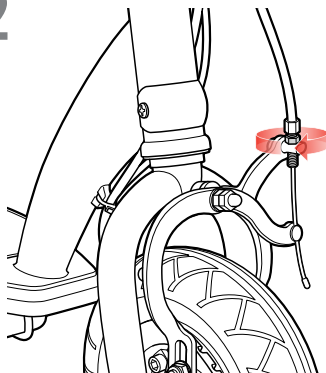
HU Fékek feszesebbre állítása a kábelnél.
RU Затяните тормоза на кабеле.
SV Dra åt bromsen på kabeln.
NO Stram bremsene på kabelen.
DA Stram bremsene på kablet.
FI Kiristää jarruja kaapelista.
RO Strângeți lanțul frânei.
SK Utiahňte brzdy na kábli.

CS Utáhněte brzdy na kabelu.
BG Затегнете спирачките от кабела.
TR Kablodaki Frenleri Sıkıştırınız.
UK Затягніть гальма на кабелі.
JA ブレーキケーブルを締める
KO 케이블에 위치한 브레이크들을 조이십시오.
ZH 紧固線管處的剎車。
ZH 紧固线管处的刹车。

1



2

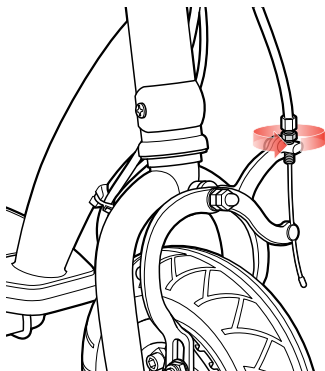


EN Loosen brakes at cable.
FR Desserrer les freins au niveau du câble.
ES Aflojar los frenos mediante el cable.
DE Bremsen am Kabel lösen.
IT Allentare i freni sul cavo.
NL Remmen losser afstellen bij de kabel.
PT Afrouxe os travões no cabo.
PL Poluzowanie hamulca po stronie linki.

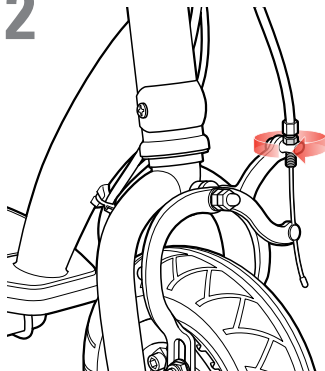
HU Fékek lazítása a kábelnél.
RU Ослабьте тормоза на кабеле.
SV Lossa bromsen på kabeln.
NO Løsne bremsene på kabelen.
DA Løs bremsene på kablet.
FI Löysää jarruja kaapelista.
RO Slăbiți lanțul frânei.
SK Uvoľnite brzdy na kábli.

CS Uvolněte brzdy na kabelu.
BG Разхлабете спирачките от кабела.
TR Kablodaki Frenleri Gevşetiniz.
UK Послабте гальма на кабелі.
JA ブレーキケーブルを緩める
KO 케이블에 위치한 브레이크들을 느슨하게 하십시오.
ZH 鬆開線管處的剎車。
ZH 松开线管处的刹车。

1



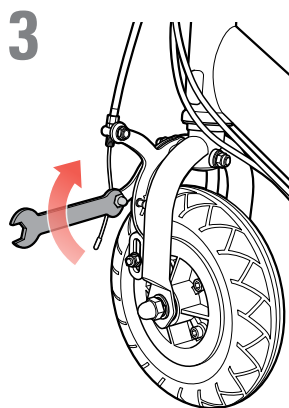
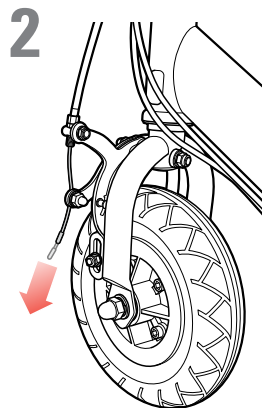
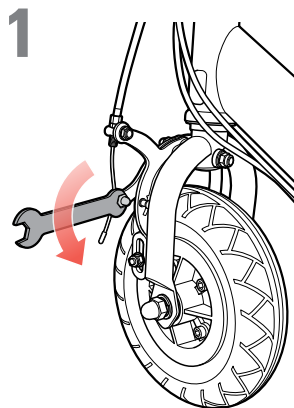
2



EN Tighten brakes at wire.
FR Serrer les freins au niveau du fil.
ES Ajustar los frenos mediante el alambre.
DE Bremsen am Draht festziehen.
IT Serrare i freni sul filo.
NL Remmen vaster afstellen bij de draad.
PT Aperte os travões no arame.
PL Zaciśnięcie hamulca po stronie przewodu.

HU Fékek feszesebbre állítása a huzalnál.
RU Затяните тормоза на проводе.
SV Dra åt bromsen på vajern.
NO Stram bremsene på vieren.
DA Stram bremsene på wiren.
FI Kiristää jarruja vajjerista.
RO Strângeți cablul frânei.
SK Utiahnite brzdy na lanku.

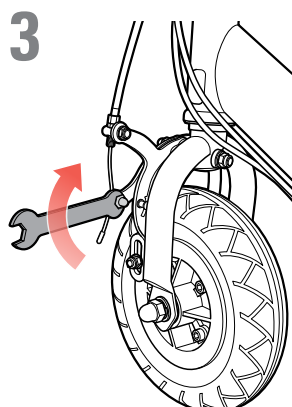
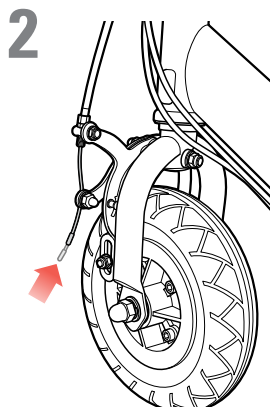
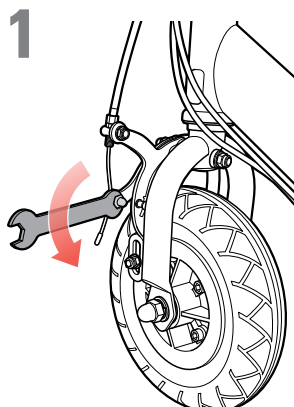
CS Utáhněte brzdy na lanku.
BG Затегнете спирачките от жилотоу.
TR Teldeki Frenleri Sıkıştırınız.
UK Затягніть гальма на дроті.
JA ブレーキワイヤを締める
KO 전선에 위치한 브레이크들을 이십시오.
ZH 紧固線芯處的剎車。
ZH 紧固线芯处的剎車。



EN Loosen brakes at wire.
FR Desserrer les freins au niveau du fil.
ES Aflojar los frenos mediante el alambre.
DE Bremsen am Draht lösen.
IT Allentare i freni sul filo.
NL Remmen losser afstellen bij de draad.
PT Afrouxe os travões no arame.
PL Poluzowanie hamulca po stronie przewodu.

HU Fékek lazítása a huzalnál.
RU Ослабьте тормоза на проводе.
SV Lossa bromsen på vajern.
NO Løsne bremsene på vieren.
DA Løsne bremsene på wiren.
FI Löysää jarruja vajjerista.
RO Slăbiți cablul frânei.
SK Uvoľníte brzdy na lanku.

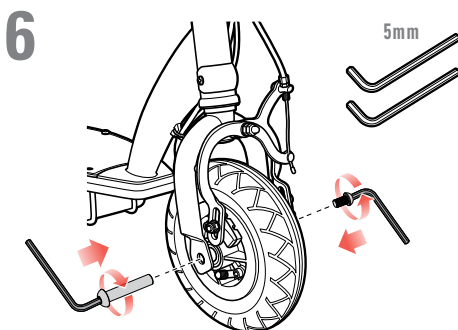
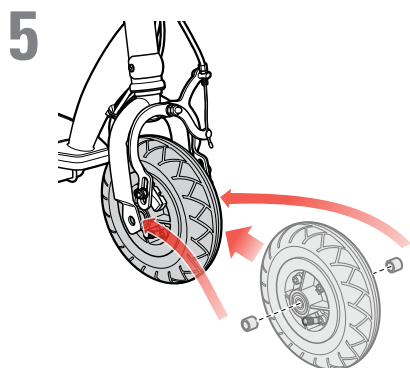
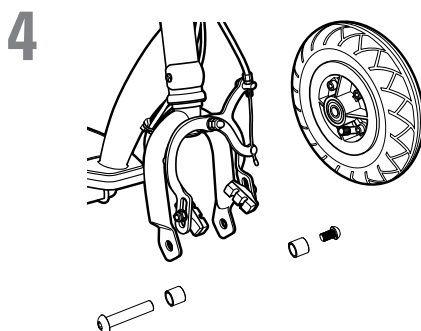
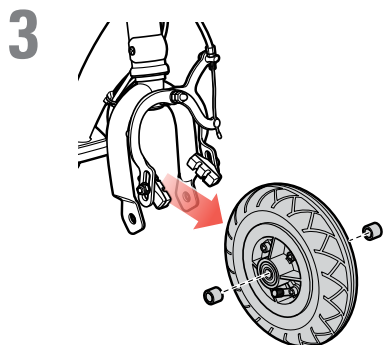
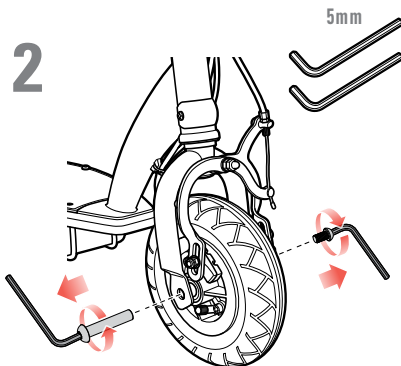
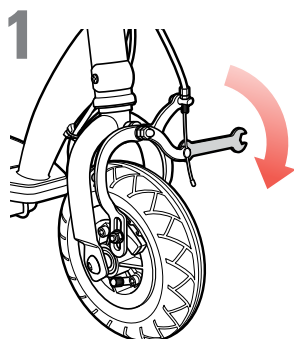
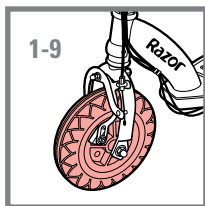
CS Uvolníte brzdy na lanku.
BG Разхлабете спирачките от жилотоу.
TR Teldeki Frenleri Gevşetiniz.
UK Послабте гальма на дроті.
JA ブレーキワイヤを緩める
KO 전선에 위치한 브레이크들을 느슨하게 하십시오.
ZH 鬆開線芯處的剎車。
ZH 松开线芯处的剎車。



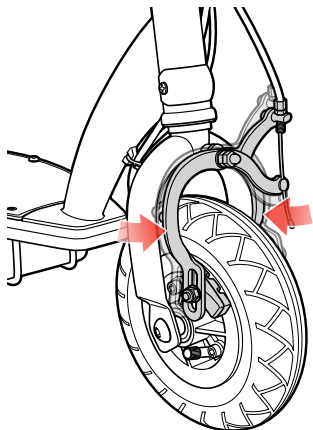
EN Front wheel replacement
FR Remplacement de la roue avant
ES Cambio de la llanta delantera
DE Vorderrad ersetzen
IT Sostituire la ruota anteriore
NL Voorwiel vervangen
PT Substituir a roda da frente
PL Wymiana przedniego koła

HU Első kerék cseréje
RU Замена переднего колеса
SV Byte av framhjul
NO Skifte av forhjul
DA Udsiftning af forhjul
FI Etupyörän vaihtaminen
RO Înlocuirea roții din față
SK Výmena predného kolesa

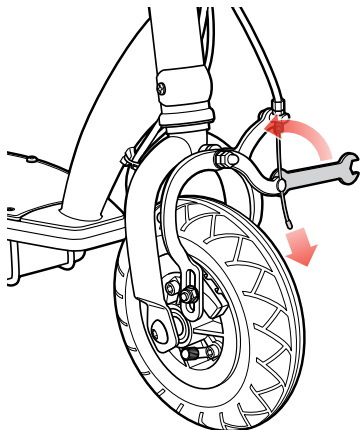
CS Výměna předního kola
BG Смяна на предното колело
TR Ön tekerleğin değiştirilmesi
UK Заміна переднього колеса
JA フロントタイヤの交換
KO 앞바퀴 교체
ZH 更換前輪
ZH 前轮更换



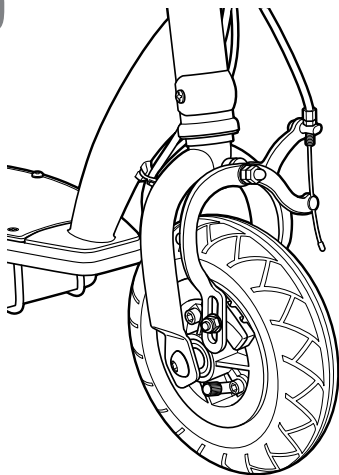
7



8



9



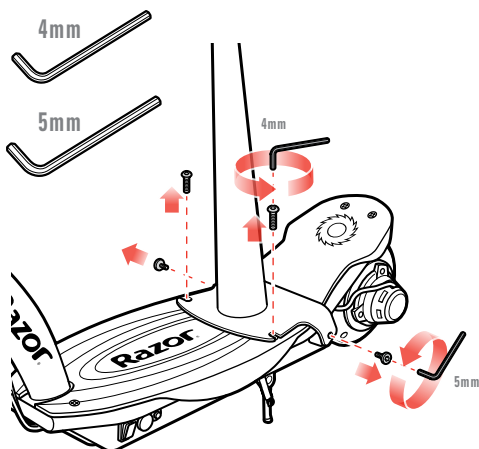
EN Rear Wheel/Hub Motor/Battery Replacement
FR Remplacement de roue arrière/ de moteur d'essieu/de batterie
ES Sustitución de batería/motor de cubo de rueda/rueda trasera
DE Austausch von Hinterrad/Nabenmotor/Batterie
IT Sostituzione ruota posteriore/motore al mozzo/batteria
NL Vervanging van achterwiel/naafmotor/accu
PT Substituição da roda traseira/motor do cubo/bateria
PL Wymiana tylnego koła/silnika piasty/akumulatora

HU Hátsó kerék / központi motor / akkumulátor csere
RU Замена заднего колеса/двигателя в ступице/аккумулятора
SV Byte av bakhjul, navmotor eller batteri
NO Skifte av bakhjul, navmotor og batteri
DA Udskiftning af baghjul, navmotor og batteri
FI Takapöytä-/napamootorin/akun vaihto
RO Înlocuirea roții spate/roții electrice/bateriei
SK Náhradné zadné koleso/nábojový motor/batéria

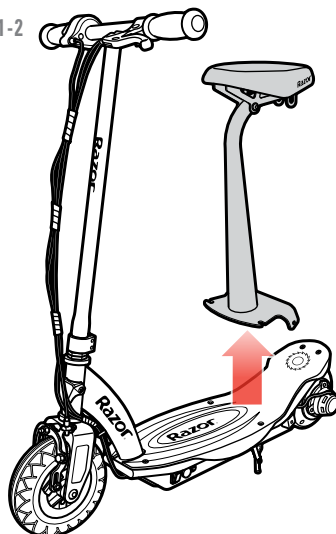
CS Zadní kolo/pohon v náboji kola/výměna baterie
BG Смяна на задна гума/мотор/батерия
TR Arka tekerlek/göbek motoru/akü değıştirme
UK Заміна заднього колеса/двигуна в маточині/аккумулятора
JA リアタイヤ / ハブモーター / バッテリー交換
KO 뒷바퀴/허브 모터/배터리 교체
ZH 更換後輪/輪轂電機/電池
ZH 后轮/轮毂电机/电池更换

1

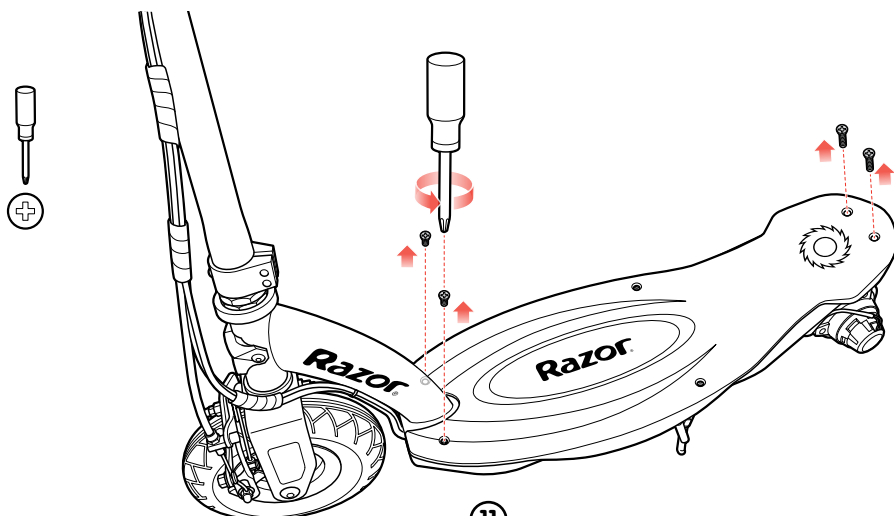
1-1



1-2

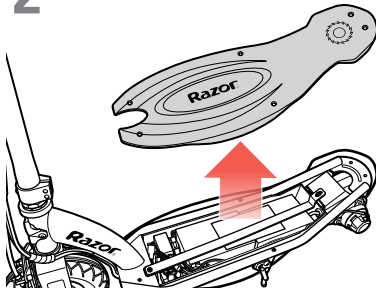


Power Core E100S

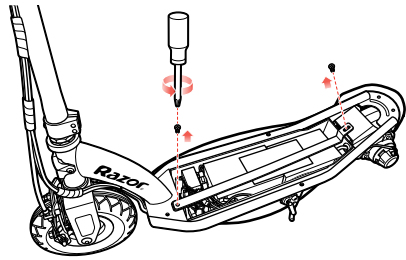


11

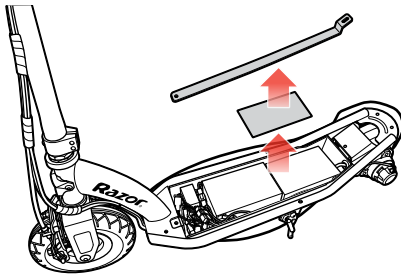
2



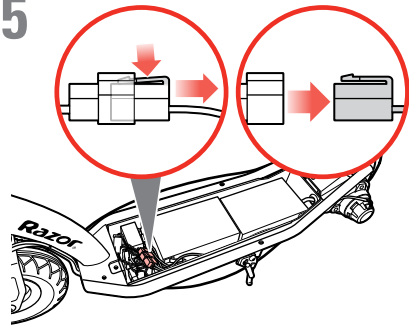
3



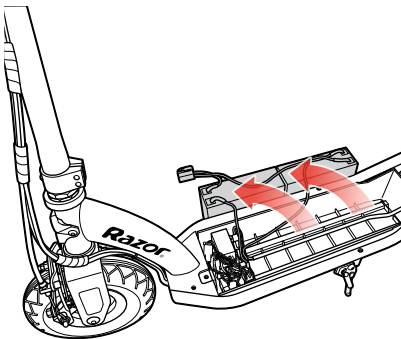
4



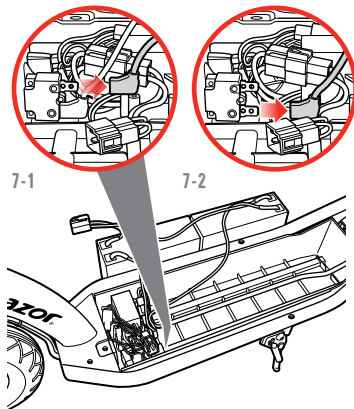
5



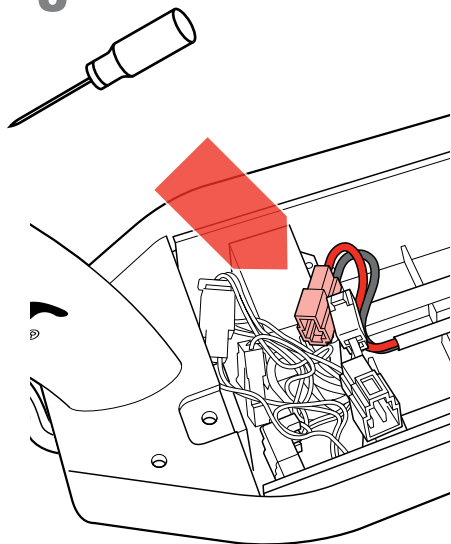
6



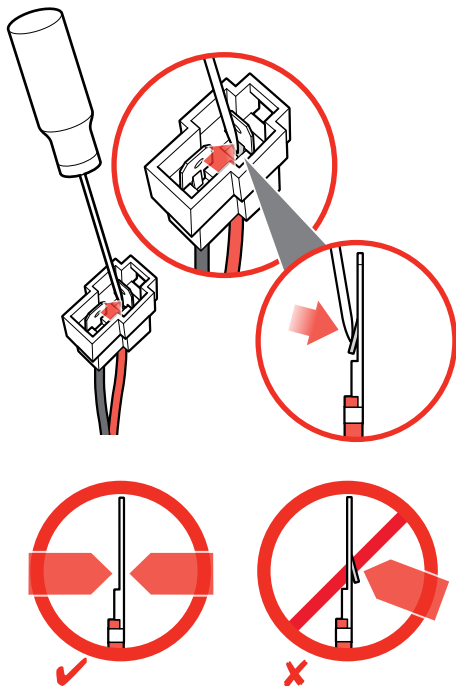
7



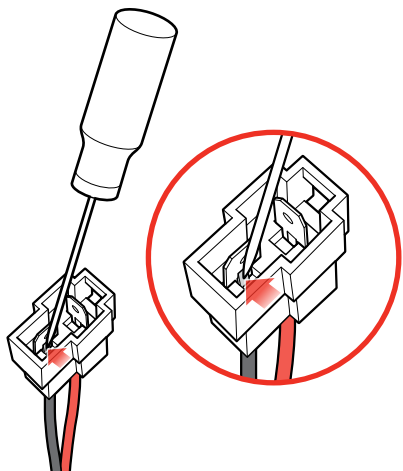
8



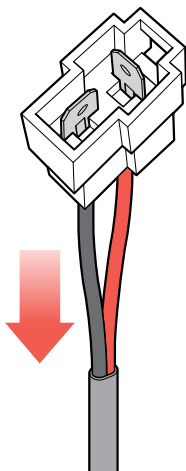
8-1



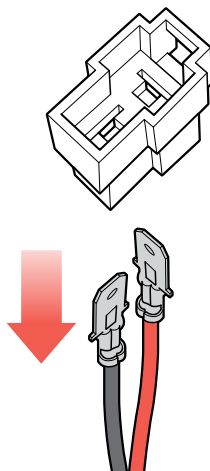
8-2



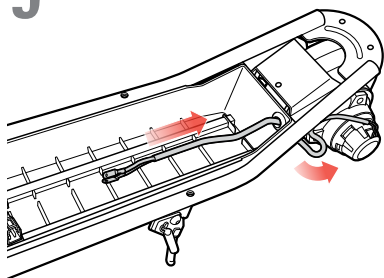
8-3



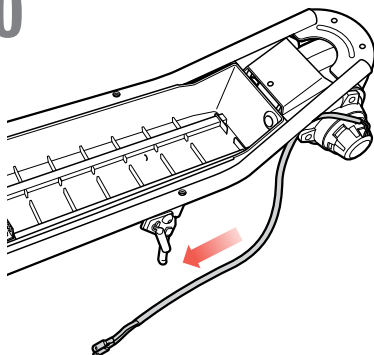
8-4



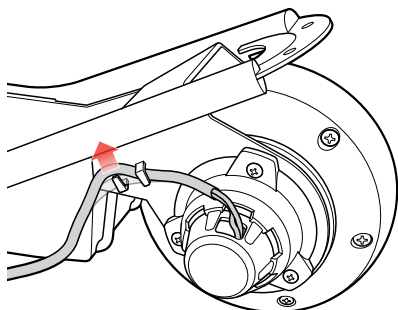
9



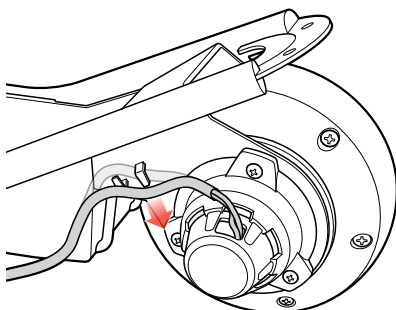
10



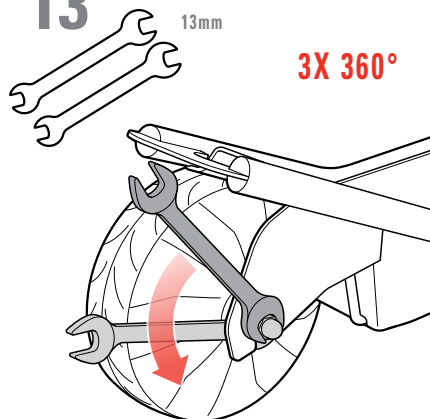
11



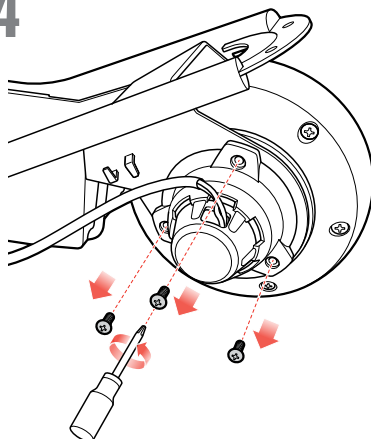
12



13

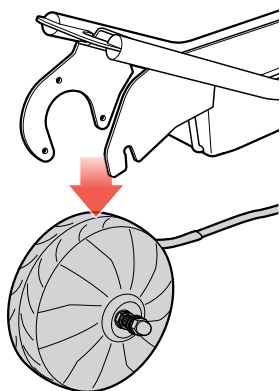


14

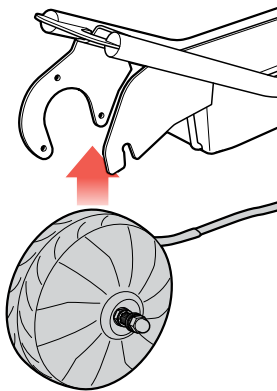


15

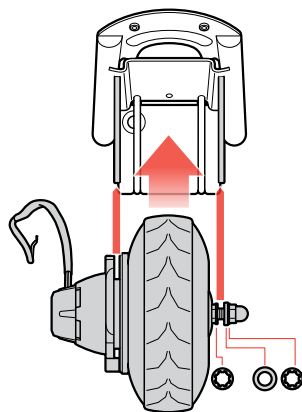
15-1



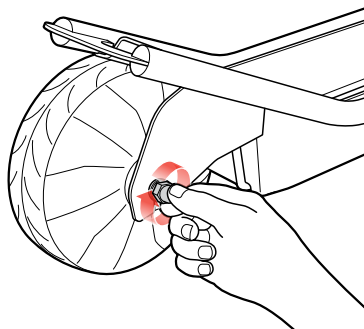
15-2



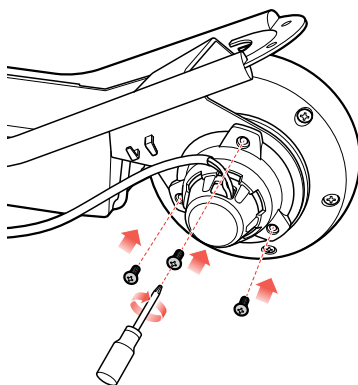
15-3



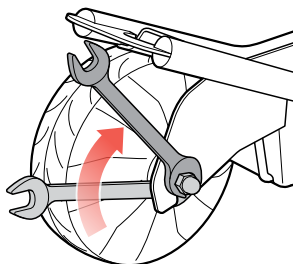
16



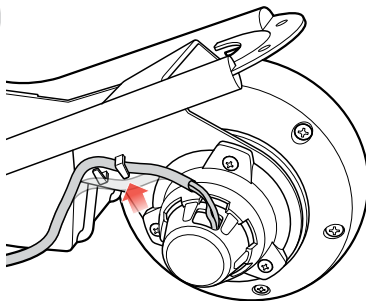
17



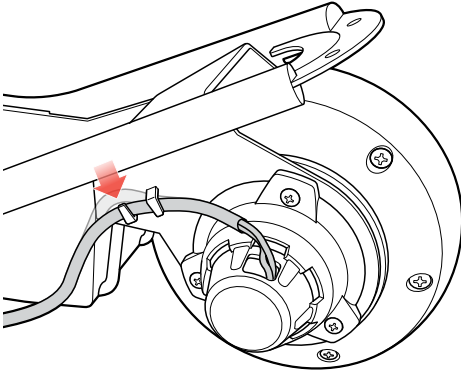
18



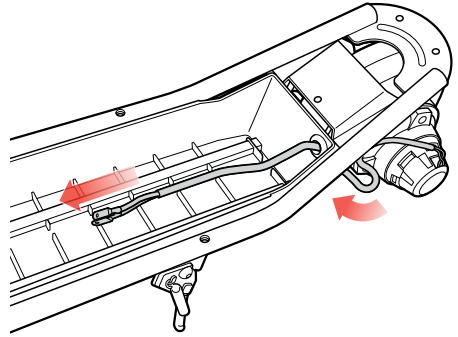
19



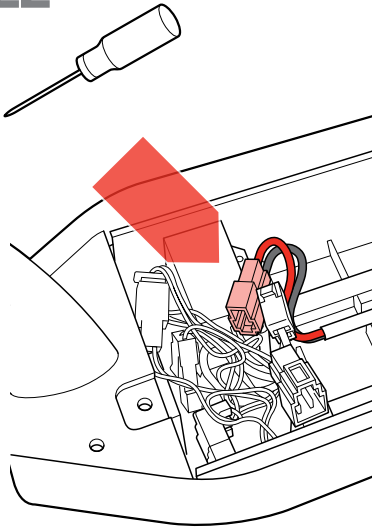
20



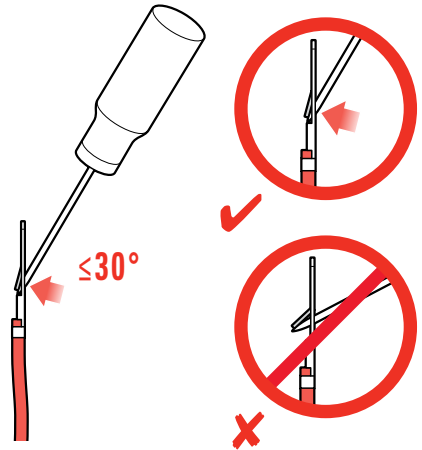
21



22

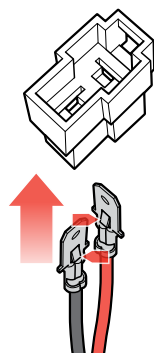


23

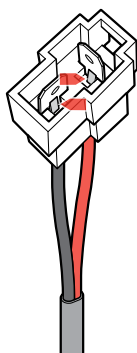


24

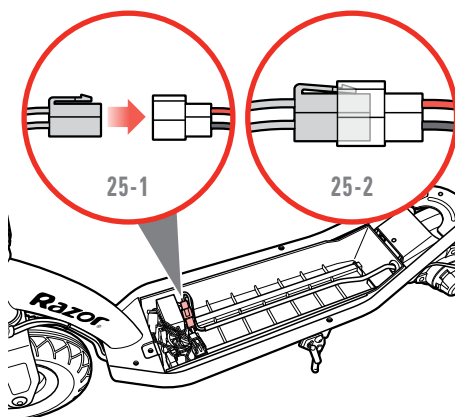
24-1



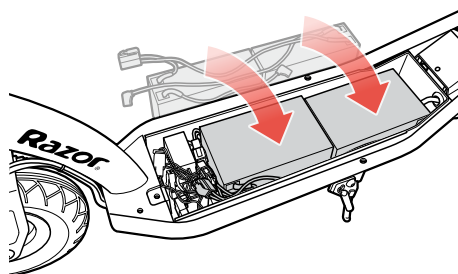
24-2



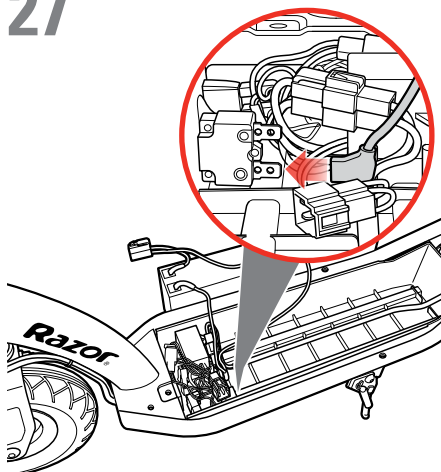
25



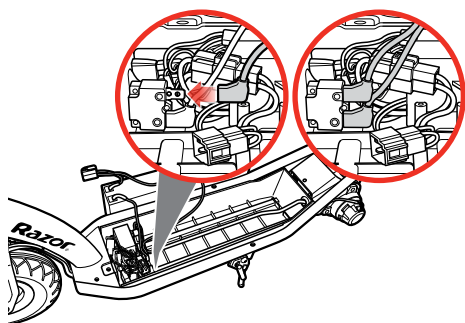
26



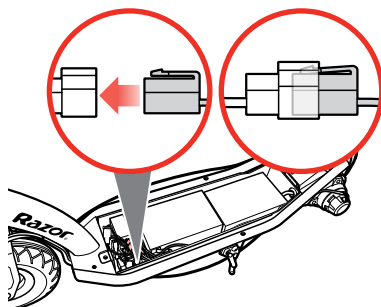
27



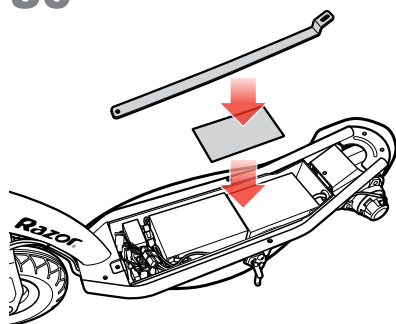
28



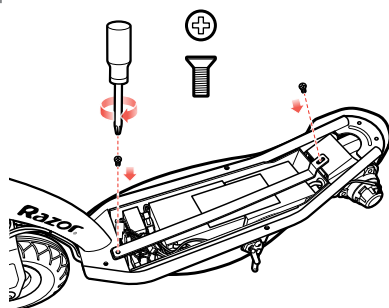
29



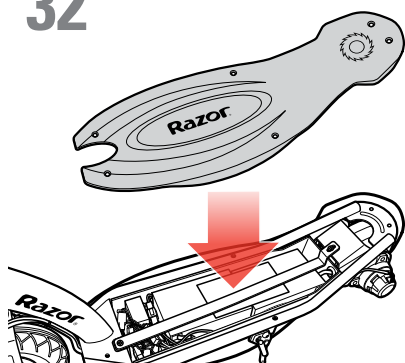
30



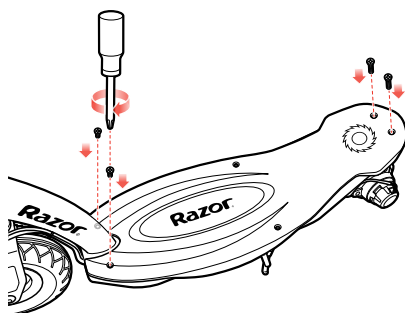
31



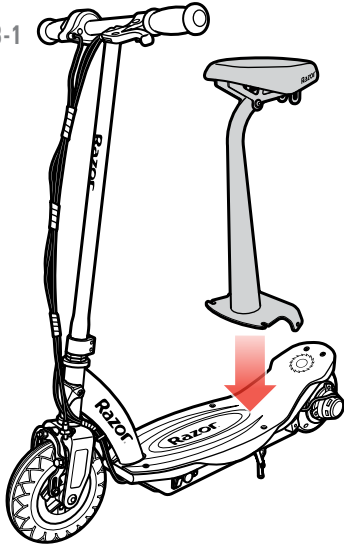
32



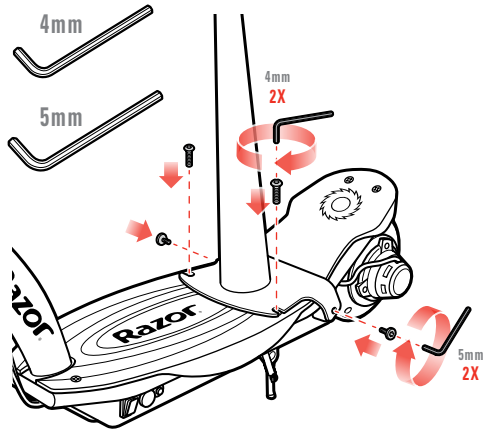
33



33-1



33-2



Power Core E100S



ŚRODKI OSTROŻNOŚCI podczas obsługi i konserwacji
Rodzice i dorośli opiekunowie powinni zacząć od przeczytania tej strony

RODZICE LUB DOROŚLI OPIEKUNOWIE MUSZĄ NAUCZYĆ DZIECI BEZPIECZNEJ JAZDY NA HULAJNODZE.
Nieprzestrzeganie podczas jazdy zasad zdrowego rozsądku i tych ostrzeżeń może pociągnąć za sobą uszkodzenia, poważny uraz ciała lub nawet śmierć.

Jazda na elektrycznej hulajnodze jest potencjalnie niebezpieczna.

- Tak jak każdy produkt do jazdy, elektryczna hulajnoga może być niebezpieczna (np. można z niej spaść lub wjechać w niebezpieczne miejsce). Elektryczne hulajnogi mają służyć do przemieszczania się i dlatego jeździec może stracić kontrolę lub znaleźć się w niebezpiecznej sytuacji.
- Dzieci i dorośli odpowiedzialni za opiekę nad dziećmi muszą wiedzieć, że jeśli taka sytuacja ma miejsce, jeździec może doznać poważnego urazu ciała lub może nawet umrzeć nawet w przypadku używania sprzętu ochronnego i podjęcia środków bezpieczeństwa.

HULAJNOGI UŻYWA SIĘ NA WŁASNE RYZYKO I ZGODNIE ZE ZDROWYM ROZSĄDKIEM.

Rodzice i osoby dorosłe przyjmują na siebie odpowiedzialność i nadzór nad dziećmi

Ponieważ hulajnogi są niebezpieczne i nie każdy produkt jest odpowiedni dla każdego wieku i wielkości dziecka – w przypadku tej kategorii produktów występują różne zalecenia w zależności od wieku, które odzwierciedlają naturę zagrożeń oraz możliwości psycho-ruchowe dziecka. Rodzice i osoby nadzorujące muszą wybrać elektryczną hulajnogę odpowiednią do wieku dziecka, a także uniemożliwić narażenie się na niebezpieczeństwo dziecku zbyt niedojrzalemu lub niedoświadczonemu, by używało produktu o danej charakterystyce.

- Zalecany wiek użytkownika elektrycznej hulajnowy Razor Power Core E100 to co najmniej 8 lat. Dzieci, nawet w wieku 8 lat i starsze, które nie mieszczą się wygodnie na hulajnodze, nie powinny na niej jeździć. Rodzice mogą pozwolić dziecku na używanie tego produktu w oparciu o jego wiek, umiejętności i zdolności do przestrzegania zasad. Trzymać produkt z dala od małych dzieci i pamiętać, że jest przeznaczony do użycia przez osoby, które mogą co najmniej całkowicie swobodnie i pewnie obsługiwać tę hulajnogę.
- Maksymalna waga osoby jeżdżącej to 54 kg.
- Osoby o stanie mentalnym lub fizycznym, który może narazić je na uraz ciała lub obniżyć ich zręczność fizyczną albo zdolność do rozpoznawania, rozumienia i przestrzegania instrukcji i zrozumienia zagrożeń związanych z używaniem hulajnowy, nie powinny używać produktów nieodpowiednich do ich umiejętności. Osoby z chorobami serca, dolegliwościami związanymi z głową, plecami lub szyją (lub przed operacjami związanymi z tymi częściami ciała) oraz kobiety w ciąży nie powinny używać tych produktów.

Sprawdzać hulajnogę przed użyciem – konserwować po użyciu

- Przed użyciem sprawdzić, czy wszystkie osłony i inne osłony oraz pokrywy są na miejscu i w dobrym stanie, czy hamulec działa prawidłowo i czy przednie opony mają wystarczający bieżnik. Upewnić się, że przednia opona jest napompowana do odpowiedniego ciśnienia i że tylne opona nie ma miejscowo startego bieżnika oraz nie wykazuje nadmiernego zużycia.
- Po użyciu konserwować i naprawiać hulajnogę zgodnie ze specyfikacjami producenta przedstawionymi w tej instrukcji. Używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Nie zmieniać konstrukcji lub konfiguracji tej hulajnowy.

Dopuszczalne sposoby i warunki jazdy – rodzice/osoby dorosłe powinni omówić te zasady z dziećmi.

Wypożyczenie ochronne. Nie należy używać w ruchu ulicznym.

Gdzie jeździć hulajnogą

- Zawsze sprawdzać i przestrzegać lokalnych przepisów i uregulowań, które mogą obowiązywać w miejscach używania elektrycznej hulajnowy. Zawsze trzymać się z dala od samochodów i ruchu pojazdów i używać tylko w miejscach dozwolonych z zachowaniem uwagi.
- Jeździć z zachowaniem ostrożności. Omijać pieszych, wrotkarzy, desko rolkarzy, użytkowników innych hulajnowy, rowerzystów, dzieci i zwierząt, które mogą znaleźć się na drodze. Szanować prawa i własność innych.
- Elektryczna hulajnoga powinna być używana na płaskich, suchych powierzchniach, takich jak chodnik lub poziomy teren bez luźnych elementów, takich jak piasek, liście, kamienie czy szuter.
- Mokre, śliskie, nierówne lub chropowate powierzchnie mogą zmniejszyć przyczepność i zwiększyć ryzyko wypadku.
- Nie jeździć hulajnogą po błocie, lodzie, bajorach lub wodzie.
- Uważać na potencjalne przeszkody, które mogłyby uwięzić koło lub zmusić do gwałtownego skrętu lub utraty kontroli.
- Unikać ostrych wybojów, kratek ściekowych i nagłych zmian powierzchni.
- Nie jeździć hulajnogą w warunkach mokrych lub śnieżnych i nigdy nie zanurzać hulajnowy w wodzie, ponieważ podzespoły elektryczne i napędowe mogą zostać uszkodzone przez wodę lub spowodować inne potencjalnie niebezpieczne sytuacje.
- Nigdy nie ryzykować uszkodzenia powierzchni takich jak dywan czy podłoga poprzez użycie elektrycznej hulajnowy wewnątrz budynku.
- Nigdy nie używać w pobliżu schodów lub basenu.

Jak jeździć hulajnogą

- **UWAGA:** Ta elektryczna hulajnoga musi się poruszać z prędkością 5 km/h przed włączeniem silnika.
- Nie używać kontroli prędkości (obrotowej rękojeści) w kierownicy, gdy jeździec nie znajduje się na hulajnodze w bezpiecznym miejscu na zewnątrz budynku odpowiednim do jazdy.
- Podczas jazdy przez cały czas trzymać kierownicę.
- Nie dotykać hamulców ani silnika hulajnogi podczas używania produktu lub bezpośrednio po jeździe, ponieważ te części mogą być bardzo gorące.
- Unikać dużych prędkości, np. podczas zjazdu z góry, ponieważ można wtedy utracić kontrolę nad jazdą.
- Nie jeździć nocą ani gdy widoczność jest obniżona.
- Nie próbować ani nie wykonywać akrobacji ani trików na elektrycznej hulajnodze. Jej konstrukcja nie jest na tyle mocna, aby wytrzymała skoki, jazdę po krawężniku lub inne tricki. Jazda wyścigowa, kaskaderska i inne manewry mogą także zwiększyć ryzyko utraty kontroli lub mogą spowodować niekontrolowane działania lub reakcje jeźdźcy. Może to spowodować poważny uraz ciała lub nawet śmierć.
- Hulajnoga nigdy nie może jeździć więcej niż jedna osoba.
- Nie pozwalać, aby dłonie, stopy, włosy, części ciała, odzież lub inne elementy stykały się z ruchomymi częściami, kołami lub napędem.
- Nigdy nie używać słuchawek ani telefonu komórkowego podczas jazdy.
- Podczas jazdy nigdy nie podłączać się do innego pojazdu.

Prawidłowy sprzęt, odzież i buty do jazdy

- Zawsze nosić odpowiedni sprzęt ochronny, tj. zatwierdzony kask bezpieczeństwa (z bezpiecznie zapiętym paskiem), ochronniki łokci i kolan. Kask może być wymagany przez przepisy lokalne lub miejscowe uregulowania. Ponadto zaleca się noszenie koszuli z długimi rękawami, długich spodni i rękawic.
- Zawsze nosić buty sportowe (buty związane sznurowadłami z gumowymi podeszwami), nigdy nie jeździć boso lub w sandałach, mieć związane sznurowadła i trzymać je z dala od kół, silnika i napędu.

Używanie ładowarki

- Zakaz modyfikacji układów elektrycznych. Modyfikacja może być przyczyną pożaru. Użycie nieprawidłowego typu akumulatora lub ładowarki może spowodować eksplozję.
- **PRZED KAŻDYM UŻYCIEM:** Ładować baterię przez CO NAJMNIEJ 12 godzin.
- Wylączyć po każdej jeździe. Naładowanie baterii może być niemożliwe, jeśli urządzenie zostanie pozostawione bez wyłączenia.
- **NIE** przechowywać w temperaturach ujemnych! Temperatury ujemne powodują trwałe uszkodzenie baterii.
- Ładowarka dostarczona wraz z elektryczną hulajnogą powinna być regularnie sprawdzana pod kątem uszkodzenia kabla, wtyczki, obudowy i innych części, a w przypadku uszkodzenia nie można ładować hulajnogi aż do naprawy lub wymiany ładowarki.
- Używać tylko ładowarkę zalecaną przez firmę Razor.
- Ładowarka nie jest zabawką. Powinna być obsługiwana przez osobę dorosłą.
- Nie używać ładowarki w pobliżu materiałów palnych lub otwartego ognia.
- Wyjąć ładowarkę z gniazda i odłączyć od hulajnogi, gdy nie jest używana.
- Nie przekraczać czasu ładowania.
- Zawsze odłączyć hulajnogę od ładowarki przed przetarciem jej lub czyszczeniem wilgotną szmatką.

Ograniczona gwarancja:

Ta ograniczona gwarancja jest jedyną gwarancją na ten produkt. Nie obowiązuje żadna inna jawna lub dorozumiana gwarancja. Producent gwarantuje, że ten produkt będzie wolny od wad produkcyjnych przez okres 90 dni od zakupu. Ta ograniczona gwarancja zostaje unieważniona, gdy produkt:

- zostanie użyty w sposób inny niż do rekreacji lub transportu;
- zostanie w jakikolwiek sposób zmodyfikowany;
- zostanie wypożyczony.



ZAWIERA JEDEN SZCZELNY, BEZWYCIĘKOWY AKUMULATOR KWASOWO-OŁOWIOWY. AKUMULATORY MUSZĄ ZOSTAĆ PODDANE RECYKLINGOWI.

Printed in China for Razor USA LLC.

EUROPE

Razor USA LLC (Europe)
Handelsweg 2
2742 RD Waddinxveen
Netherlands

+44 (0) 120 267 2702

ASIA

Razor USA LLC (Asia)
P.O. Box 3610
Cerritos, CA 90703
USA

+81 50 7579 6622
info@razor-asia.com

AMERICAS

Razor USA LLC
P.O. Box 3610
Cerritos, CA 90703
USA

+1 866 467 2967
Monday - Friday
8:00 AM - 5:00 PM Pacific Time
customersupport@razorusa.com

DISTRIBUTED IN THE UK BY:

Re:creation Limited
2 Meadows Business Park
Station Approach, Blackwater
Camberley, Surrey GU17 9AB
United Kingdom

+44 (0) 118 973 6222 Tel
+44 (0) 118 973 6220 Fax
sales@recreationltd.co.uk

DISTRIBUTED IN AUSTRALIA BY:

Funtastic Limited
Level 2, Tower 2, Chadstone Place
1341 Dandenong Road
Chadstone VIC 3148
Australia

+1 800 244 543
info@funtastic.com.au

23L_160712

©Copyright 2003-2016 Razor USA LLC. All rights reserved. Razor® and the Razor logo design are among the registered trademarks of Razor USA LLC and/or its affiliated companies in the United States and/or select foreign countries.



www.razor.com